

**INSTRUKCJA
OBSŁUGI**

PL

OPIEKACZ DO ORZECHÓW PM1600W

Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA:

Podczas korzystania z dowolnego urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności:

- Przed użyciem przeczytaj wszystkie instrukcje
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy napięcie zasilania odpowiada podanemu na tabliczce znamionowej urządzenia
- Odłącz od gniazdka, gdy nie jest używany i przed czyszczeniem. Przed czyszczeniem urządzenia poczekaj, aż ostygnie
- Nie pozwól, aby przewód zwisał z krawędzi stołu lub blatu ani nie dotykał gorącej powierzchni
- Umieść urządzenie na płaskiej powierzchni. Nie stawiać na rozgrzanej powierzchni
- Aby chronić się przed porażeniem prądem, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- Jeśli jakiegokolwiek urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu, konieczny jest ścisły nadzór.
- Nigdy nie wkładaj do urządzenia zbyt dużych potraw, folii metalowej ani innych przyborów kuchennych
- Nie dotykaj gorącej powierzchni, używaj wyłącznie uchwytu.
- Nie używaj żadnego urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką lub po awarii urządzenia.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie używać na zewnątrz
- Nie używaj urządzenia do celów innych niż przeznaczone.
- Zapisz te instrukcje.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadających doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

PRZESTROGA: Aby uniknąć zagrożenia spowodowanego przypadkowym zresetowaniem wyłącznika termicznego, tego urządzenia nie można zasilać za pośrednictwem zewnętrznego urządzenia przełączającego, takiego jak timer, ani podłączać do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez zakład energetyczny.

Tylko do użytku domowego

INSTRUKCJA OBSŁUGI:

- Podłącz wtyczkę do napięcia znamionowego, a powierzchnia do gotowania rozpocznie wstępne nagrzewanie i zaświeci się czerwona lampka. Gdy powierzchnia grzewcza osiągnie ustawioną temperaturę (zwykle zajmuje to około 2-3 minut), zielona lampka zaświeci się i opiekacz będzie gotowy do opiekania
- Połóż jedną porcję ciasta na dnie płyty grzewczej, natłuszczoną stroną do dołu.
- Zamknij opiekacz i zablokuj uchwyt
- Po 2-3 minutach otwórz opiekacz i sprawdź, czy zapiekane ciasto jest gotowe. Czas gotowania potrzebny do uzyskania chrupkości zależy od rodzaju ciasta, nadzienia i osobistych upodobań.
- Po użyciu odłącz opiekacz od gniazdka elektrycznego.

Uwaga: Podczas gotowania zielona lampka kontrolna „Gotowość do gotowania” włącza się i gaśnie, aby utrzymać prawidłową temperaturę urządzenia.

Uwaga: Podczas pierwszego lub drugiego użycia urządzenia może pojawić się delikatna mgiełka dymu. Jest to normalne ze względu na materiał i początkowe nagrzewanie się elementów wewnętrznych.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

- Jeżeli do urządzenia włożono zbyt dużo ciasta i nie można zamknąć opiekacza, nigdy nie zamykaj go z użyciem nadmiernej siły, gdyż może to spowodować uszkodzenie zamka
- Nigdy nie używaj ostrego widelca ani noża do wyjmowania żywności, ponieważ może to spowodować uszkodzenie nieprzywierającej powłoki powierzchni gotowania. Używaj wyłącznie żaroodpornych przyborów drewnianych lub plastikowych.
- Zawsze odłączaj urządzenie od gniazdka elektrycznego, gdy nie jest używane.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:

- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od prądu i poczekaj, aż całkowicie ostygnie.
- Do wycierania powierzchni gotowania używaj miękkiej, wilgotnej szmatki i nigdy nie używaj ściernych środków czyszczących do wycierania płyty, w przeciwnym razie powłoka zapobiegająca przywieraniu może zostać łatwo uszkodzona.
- Po każdym użyciu wyczyść opiekacz.
- W przypadku jakichkolwiek problemów należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu uzyskania pomocy

UTYLIZACJA SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO



Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kótkach umieszczony na produktach informuje, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (zwany dalej także „zużytym sprzętem” lub „elektroodpadem”) nie może być wyrzucany wraz z odpadami komunalnymi. Wrzucając elektroodpady do kontenera stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Używany sprzęt może zawierać substancje (np. ołów, kadm, chrom, brom, rtęć, freon) niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska. Sortując i przekazując zużyty sprzęt do przetworzenia, odzysku, recyklingu i utylizacji, chronisz środowisko przed zanieczyszczeniami i skażeniami, przyczyniasz się do ograniczenia zużycia zasobów naturalnych oraz obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.

DEKLARACJA CE

Malis B. Machoński sp. k. Oświadcza, że urządzenie Maltec PM1600W Toster Orzechowy + Widelec spełnia wszystkie wymagania Dyrektywy WE 2014/30/UE oraz spełnia następujące normy:

EN 55014-1:2017+A11

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

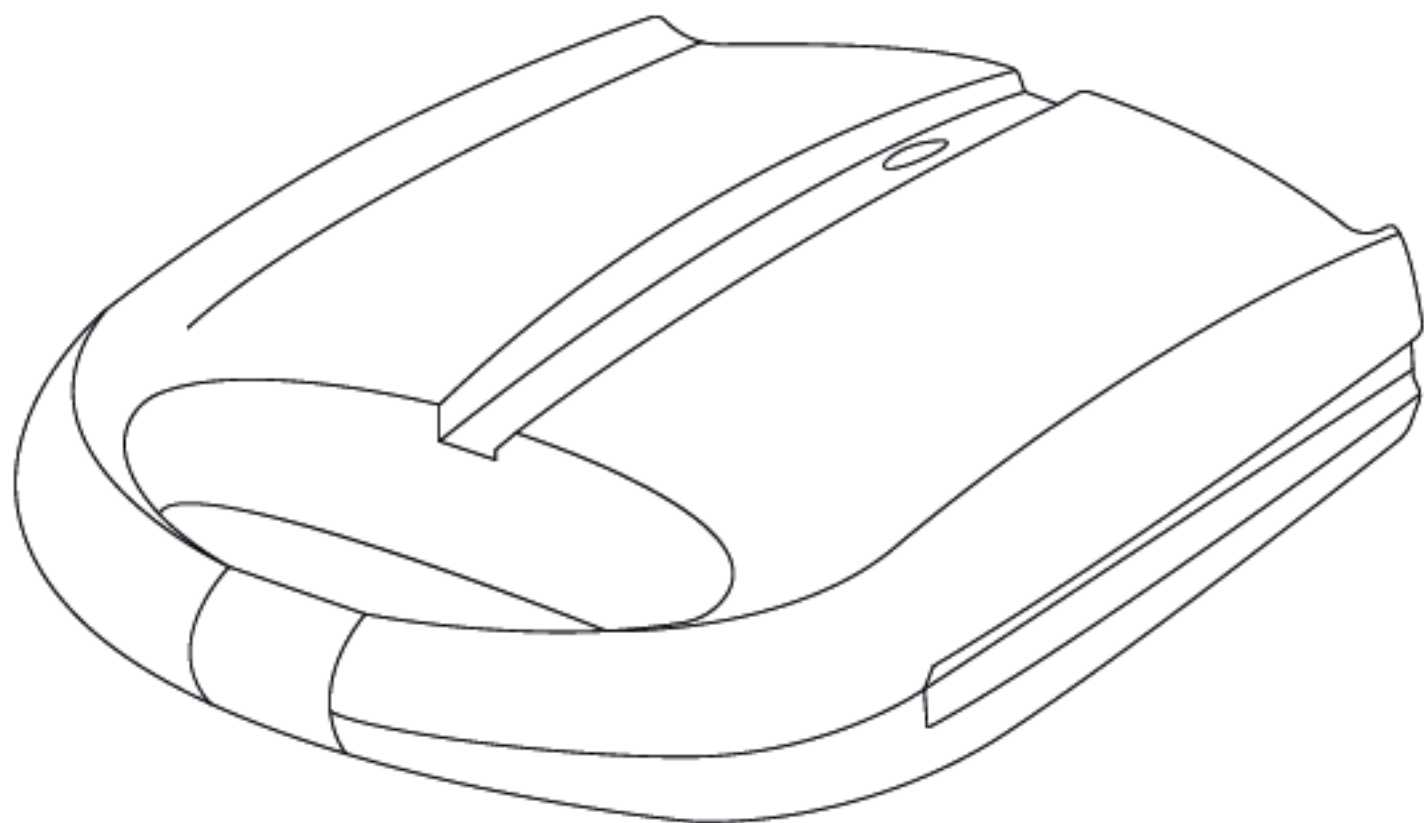
EN 61000-3-3:2013+A1

IMPORTER:

Malis B. Machoński sp. k.
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo
www.maltec.pl



Bartosz Machoński



**INSTRUCTION
MANUAL**

ENG

NUT TOASTER PM1600W

Please read the instruction booklet carefully before using and save it for future reference.

IMPORTANT SAFEGUARDS:

When using any electrical appliance, basic precautions should always be followed:

- Read all instructions before using
- Before use check that the voltage power corresponds to the one shown on the appliance name plate
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before cleaning the appliance
- Do not let cord hang over edge of a table or counter, or touch hot surface
- Place the appliance on a flat surface. Do not place on heated surface
- To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or appliance in water or other liquids.
- Close supervision is necessary when any appliances is used by or near children.
- Never insert oversized food or metal foil or other utensils into the appliance
- Do not touch hot surface, use handle only.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not use outdoors
- Do not use the appliance for other than intended use.
- Save these instructions.

This appliance is not intended for use by persons(including children)with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

Household use only

OPERATION:

- Connect the plug into rated voltage and the cooking surface begins pre-heating and the red lamp will be illuminated. Once the cooking surface has reached the preset temperature(usually it will take about 2-3 minutes)the green lamp will be illuminated and this sandwich maker is ready to toast
- Place one slice of bread on the bottom of heating plate with the greased side down, and add filling one the bread. Then place another slice of bread on the filling with the greased side up.
- Close the sandwich toaster and lock the handle
- Open the sandwich maker after 2-3 minutes and check whether the toasted sandwich is sufficiently "brown". The cooking time required to obtain crisp brown sandwiched depends on the type of bread, filling and your personal taste.
- Unplug the waffle maker from the power socket after use.

Note: During cooking, the green "Ready To Cook" pilot lamp cycles on and off to maintain the correct temperature of the appliance.

Note: When using this maker for the first or second time, a fine smoke haze may result. This is normal because of the material and initial heating of the internal components.

CAUTION:

- If too much food is inserted into the appliance and the sandwich toaster cannot be closed, never close it with undue force as this could damage the lock
- Never use sharp fork or knife to remove the food as this would damage the non-stick coating of cooking surface. Use heat-resistant wood or plastic utensils only.
- Always unplug the appliance from the power socket when not in use.

CLEANING AND MAINTENANCE:

- Unplug the appliance from the power supply and wait for it to completely cool down before cleaning.
- Use a soft wet cloth to wipe the cooking surface and never use an abrasive cleaner to wipe the cooking plate otherwise the non-stick coating would be easily damaged.
- Clean the sandwich maker every time after use.
- In case of any problem, please contact the authorized service center for help

DISPOSAL OF ELECTRICAL EQUIPMENT



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.

CE DECLARATION

Malis B. Machoński sp. k. Declares that the Maltec device PM1600W Peanut Toaster + Fork meets all the requirements of the Directive EC 2014/30/EU and meets the following standards:

EN 55014-1:2017+A11

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

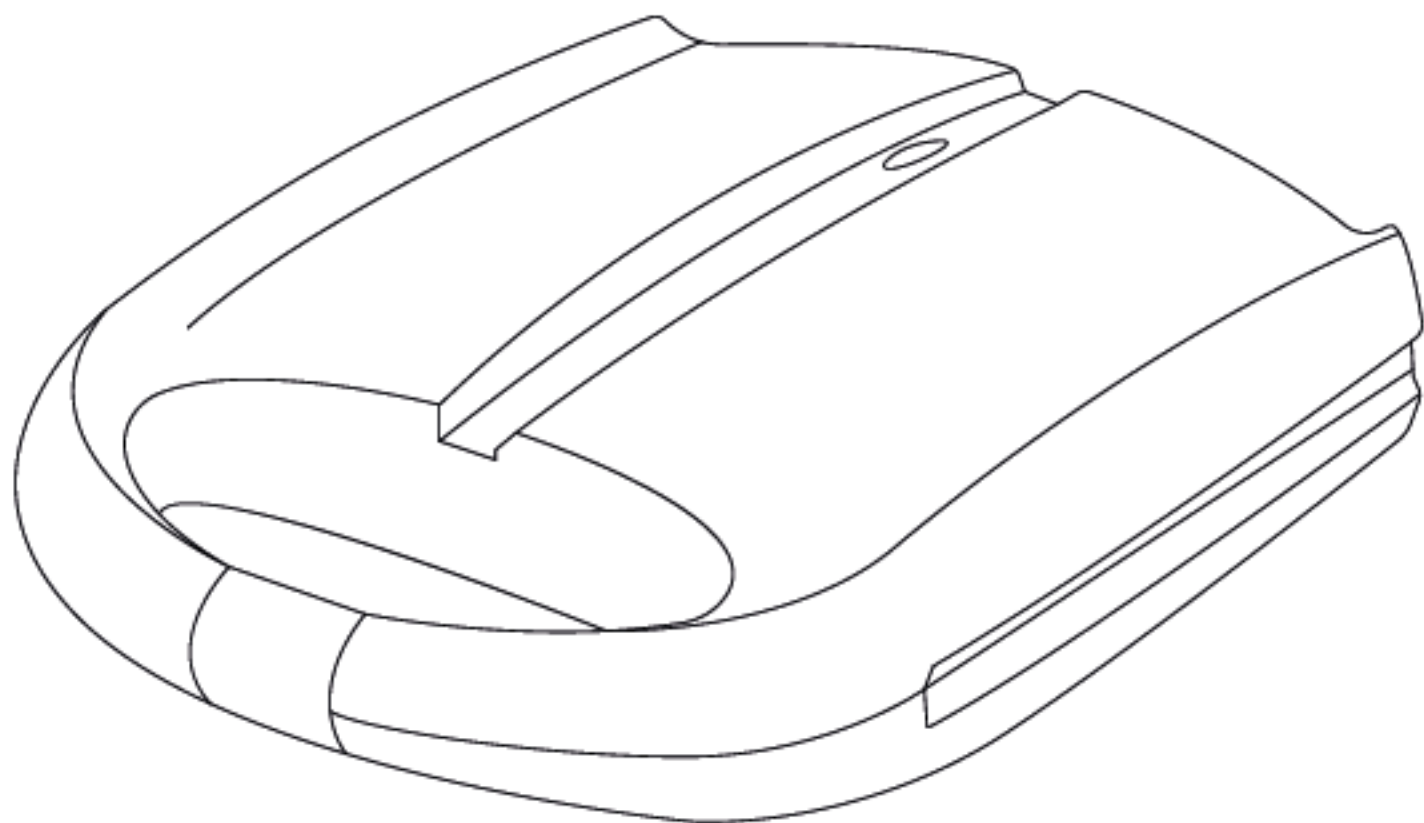
EN 61000-3-3:2013+A1

IMPORTER:

Malis B. Machoński sp. k.
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo
www.maltec.pl



Bartosz Machoński



**BEDIENUNGS-
ANLEITUNG**

DE

NUSS-TOASTER PM1600W

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN:

Beim Gebrauch von Elektrogeräten sollten stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden:

- Lesen Sie vor der Verwendung alle Anweisungen
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die Spannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen übereinstimmt.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht verwenden und bevor Sie es reinigen. Vor dem Reinigen des Geräts abkühlen lassen
- Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Theke hängen oder eine heiße Oberfläche berühren.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche. Nicht auf heiße Oberflächen legen
- Zum Schutz vor Stromschlägen tauchen Sie Kabel, Stecker oder Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Bei der Benutzung von Geräten durch oder in der Nähe von Kindern ist eine genaue Aufsicht erforderlich.
- Legen Sie niemals übergroße Lebensmittel oder Metallfolie oder andere Utensilien in das Gerät
- Berühren Sie keine heiße Oberfläche. Verwenden Sie nur den Griff.
- Betreiben Sie kein Gerät mit beschädigtem Kabel oder Stecker oder nach einer Fehlfunktion des Geräts.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Nicht im Freien verwenden
- Verwenden Sie das Gerät nicht zweckentfremdet.
- Anleitung aufbewahren.

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen zur Verwendung des Geräts.

ACHTUNG: Um eine Gefährdung durch unbeabsichtigtes Zurücksetzen des Thermoschutzschalters zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, wie beispielsweise eine Zeitschaltuhr, versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der vom Energieversorger regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.

Nur für den Hausgebrauch

BETRIEB:

- Schließen Sie den Stecker an die Nennspannung an. Die Kochfläche beginnt mit dem Vorheizen und die rote Lampe leuchtet auf. Sobald die Kochfläche die voreingestellte Temperatur erreicht hat (normalerweise dauert es etwa 2-3 Minuten), leuchtet die grüne Lampe auf und dieser Sandwichmaker ist bereit zum Toasten
- Legen Sie eine Scheibe Brot mit der gefetteten Seite nach unten auf den Boden der Heizplatte und geben Sie die Füllung auf das Brot. Anschließend eine weitere Brotscheibe mit der gefetteten Seite nach oben auf die Füllung legen.
- Den Sandwichtoaster schließen und den Griff verriegeln
- Öffnen Sie den Sandwichmaker nach 2-3 Minuten und prüfen Sie, ob das getoastete Sandwich ausreichend „braun“ ist. Die Garzeit, die erforderlich ist, um knusprig braune Sandwiches zu erhalten, hängt von der Brotsorte, dem Belag und Ihrem persönlichen Geschmack ab.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Stecker des Waffeleisens aus der Steckdose.

Hinweis: Während des Kochens leuchtet die grüne Kontrollleuchte „Ready To Cook“ abwechselnd auf und aus, um die richtige Temperatur des Geräts aufrechtzuerhalten.

Hinweis: Beim ersten oder zweiten Gebrauch dieses Geräts kann ein feiner Rauchdunst entstehen. Dies ist aufgrund des Materials und der anfänglichen Erwärmung der internen Komponenten normal.

VORSICHT:

- Wenn zu viel Lebensmittel in das Gerät eingelegt ist und sich der Sandwichtoaster nicht schließen lässt, schließen Sie ihn niemals mit übermäßiger Gewalt, da dies das Schloss beschädigen könnte
- Verwenden Sie zum Entnehmen der Speisen niemals eine scharfe Gabel oder ein scharfes Messer, da hierdurch die Antihafbeschichtung der Kochfläche

beschädigt wird. Verwenden Sie nur hitzebeständige Kochutensilien aus Holz oder Kunststoff.

- Ziehen Sie bei Nichtgebrauch immer den Stecker aus der Steckdose.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG:

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und warten Sie, bis es vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen.
- Wischen Sie die Kochfläche mit einem weichen, feuchten Tuch ab und verwenden Sie niemals ein Scheuermittel zum Abwischen der Kochplatte, da sonst die Antihafbeschichtung leicht beschädigt werden könnte.
- Reinigen Sie den Sandwichmaker nach jedem Gebrauch.
- Bei Problemen wenden Sie sich bitte an das autorisierte Servicecenter.

ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN



Das auf den Produkten angebrachte Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass verbrauchte elektrische und elektronische Geräte (nachfolgend auch „Altgeräte“ oder „Elektroschrott“) nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Indem Sie Elektroschrott in den Container werfen,

gefährden Sie die Umwelt. Altgeräte können Stoffe (z. B. Blei, Cadmium, Chrom, Brom, Quecksilber, Freon) enthalten, die eine Gefahr für die menschliche Gesundheit und das Leben sowie für die Umwelt darstellen. Durch die Sortierung und Übergabe von Altgeräten zur Aufbereitung, Rückgewinnung, Wiederverwertung und Entsorgung schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Verunreinigung, tragen zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei und senken die Produktionskosten neuer Geräte.

CE-ERKLÄRUNG

Malis B. Machoński sp. k. Erklärt, dass das Maltec-Gerät PM1600W Erdnusstoaster + Gabel alle Anforderungen der EG 2014/30/EU erfüllt und die folgenden Normen erfüllt:

EN 55014-1:2017+A11

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1

IMPORTEUR:

Malis B. Machoński sp. k.
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo
www.maltec.pl



Bartosz Machoński